

# OSIĄGNIĘCIE TRWAŁEJ WYDAJNOŚCI



Informacje zawarte w Global Citizenship Report firmy John Deere za 2007 rok stanowią wyraz zaangażowania i wysiłków pracowników, dealerów i dostawców na całym świecie. Ich wsparcie jest bardzo ważne dla realizacji misji spółki w postaci jak najlepszej obsługi klientów – tych przywiązanych do ziemi – dzięki korzystnej i szeroko zakrojonej współpracy. Tegoroczny raport dostarcza również informacji na temat sposobu funkcjonowania firmy i osiągnięcia założonych celów.

Nasza misja wpływa na sposób prowadzenia działalności. Firma dostarcza najwyższej jakości produkty i usługi, pamiętając jednocześnie o zaangażowaniu w służbę dla społeczności globalnych i całych społeczeństw, o sprawiedliwym i rzetelnym odnoszeniu się do partnerów oraz minimalizacji wpływu na środowisko naturalne. Działając w ten sposób pragniemy zapewnić, że nasze działania pozwolą na osiągnięcie trwałej wydajności.

W 2007 roku spółka czyniła dalsze postępy zmierzające do bycia jeszcze prężniejszym i wydajniejszym przedsiębiorstwem. Nasz postęp w dużej mierze mógł zostać osiągnięty dzięki skutecznej realizacji strategii skierowanych ku ponadprzeciętnej wydajności operacyjnej, zdyscyplinowanemu rozwojowi oraz towarzyszącej mu wydajnej pracy zespołowej.

- Wyjątkowa wydajność operacyjna, zwracanie szczególnej uwagi na koszty, zarządzanie aktywami oraz orientacja na klienta pozwoliła nam dostarczać rekordową wydajność przez cztery lata z rzędu.
- Inicjatywy zdyscyplinowanego rozwoju pozwoliły na ekspansję w kierunku nowych produktów, branż i rynków.
- Wysokowydajna praca zespołowa skupia się na maksymalizacji wpływu naszej utalentowanej siły roboczej poprzez ulepszoną i ścisłą współpracę.

Rola globalnego obywatela realizowana przez firmę John Deere pozostaje w zgodzie z naszym zaangażowaniem w oczekiwania klientów, pracowników, społeczności, sprzedawców i dostawców, co pozwala dostarczać akcjonariuszom bardzo cenne zyski. Zaopatrujemy klientów i społeczności w produkty, które zaprojektowano z troską o ograniczone zasoby środowiska naturalnego. Nasza firma zapewnia pracownikom bezpieczne i zdrowe warunki pracy oraz pozwala im rozwinąć cały swój potencjał. Jednocześnie działamy w naszych zakładach i procesach w taki sposób, by minimalizować negatywny wpływ na środowisko. Wszystkie te czynniki umożliwiają pomyślny rozwój całego przedsiębiorstwa oraz sprzyjają rozkwitowi ludzkiego potencjału.




**JOHN DEERE**

## WARTOŚCI

Umiejętność realizacji strategii w firmie John Deere wiąże się bezpośrednio ze 171-letnim dziedzictwem w zakresie uczciwości, jakości, zaangażowania i innowacji. Rolę tych wartości podkreśla dobrze znane naszym pracownikom stwierdzenie, że to, **w jaki sposób** osiągamy wyniki jest równie ważne, jak wyniki, które osiągamy.

Przywództwo jest jednym z najważniejszych czynników tworzenia środowiska, w którym wartość stanowi główny element każdej transakcji. Nasz niezależny zarząd - jestem jedynym pracownikiem firmy John Deere pełniącym funkcję członka zarządu - pozwala na utrzymanie tego przywództwa. Wywodząc się z wielu różnych branż i sektorów, ci dyrektorzy oferują korzystne doświadczenia i jednocześnie chronią interesy akcjonariuszy. Również nasze wytyczne prowadzenia działalności nakładają na pracowników i dostawców odpowiedzialność za sprawiedliwe prowadzenie działalności, poszanowanie innych i przestrzeganie prawa.

FROM DEERE & COMPANY  
2007 GLOBAL CITIZENSHIP REPORT  
(WWW.JOHNDEERE.COM)



## NASZA MISJA

Każda prowadzona na świecie działalność, której uczestnikiem jest firma John Deere, zmierza do poprawy wydajności, jednocześnie minimalizując wpływ wywierany na środowisko. Nasze ciągłe inwestycje w najwyższej klasy zakłady produkcyjne opierają się na kontroli wpływu na środowisko naturalne. Jeden z najnowszych zakładów firmy John Deere, fabryka traktorów w Czarnogórze w Brazylii nie uwalnia do środowiska odpadów płynnych i został zaprojektowany oraz zbudowany przy zastosowaniu reguł minimalnego zużycia energii. W 2007 roku rozpoczęliśmy starania o redukcję ilości uwalnianych gazów cieplarnianych, co stanowi część udziału firmy w programie U.S. Environmental Protection Agency's Climate Leaders. W dalszym ciągu korzystamy również z alternatywnych źródeł energii, takich jak wiatr czy etanol.

Zdrowie i bezpieczeństwo jest również priorytetem w zakładach John Deere, które należą do jednych z najbezpieczniejszych na świecie. W 2007 roku firma zredukowała swój i tak bardzo niski wskaźnik częstotliwości odnoszenia obrażeń ciała. W wielu lokalizacjach odnotowano miliony roboczogodzin bez żadnych obrażeń ciała.

## PRODUKTY

Produkty firmy John Deere znane są z wysokiej produktywności i wydajności. Firma inwestuje ponad 2 miliony dolarów dziennie w badania i rozwój, czego celem jest jeszcze większe skupienie się na naszych klientach. Przykładem mogą stanowić precyzyjne technologie rolnicze minimalizujące wymagania w zakresie wkładu przy jednoczesnym wzroście produktywności. Produkty przeznaczone do uprawy ziemi ograniczają erozję gleby i zużycie energii. W większości silników stosowanych w ciężkim sprzęcie firmy John Deere dopuszczono możliwość używania 5% mieszanki paliwa typu biodiesel, przy czym nie ustajemy w naszych staraniach zmierzających do współpracy z grupami określającymi normy w celu jeszcze większego rozpowszechnienia paliwa biodiesel. Co więcej, nasza organizacja związana z systemami zasilania w firmie John Deere kontynuuje swoją 40-letnią pracę nad poprawą wydajności silników przy jednoczesnym ograniczeniu emisji spalin.

## PRACOWNICY

Aby osiągnąć cel związany z budową przedsiębiorstwa tak wyjątkowego, jak jego produkty, polegamy na pracownikach z różnych branż na całym świecie i rozwijamy innowacyjne sposoby spełniania oczekiwań klientów. Inicjatywa wzbogacenia zespołu pomaga ustalić globalną i opartą na współpracy kulturę. Ogólnofirmowe procesy związane z przyspieszeniem innowacji podnoszą naturalną kreatywność oraz umiejętności rozwiązywania problemów przez uzdolnioną i zaangażowaną siłę roboczą firmy.

## DEALERZY I DOSTAWCY

Dealerzy firmy John Deere są przedstawicielami firmy w oczach klientów i społeczności w obszarach ich działalności. Ci cenni przedsiębiorcy oraz ich pracownicy są przywiązani do wysokich norm etycznych, zgodnych z kodeksem postępowania ich firm. Dealerzy przyjmują na siebie odpowiedzialność za podnoszenie reputacji marki John Deere wszędzie tam, gdzie prowadzą działalność.

Co więcej, firma współpracuje z wysokiej jakości globalną bazą dostaw, aby wypełnić tę misję. Wydajność dostawców wspomagana jest przez szczegółowy kodeks postępowania, który zabrania przekazywanie podarunków czy nieodpowiednich płatności w celu zabezpieczenia biznesu i wymaga zgodności ze wszystkimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, zdrowia i bezpieczeństwa. Dynamiczny program firmy związany ze wspieraniem małych i różnorodnych dostawców tworzy innowację i nowe perspektywy dla produktów, usług i logistyki firmy John Deere.



## FILANTROPIA

Firma John Deere wspiera działania charytatywne na całym świecie poprzez dokonywanie wkładów pieniężnych, darowizny w naturze, sponsoring i członkostwo, jak również przez wolontariat pracowniczy. Fundacja John Deere z siedzibą w Stanach Zjednoczonych w ostatnim roku przekazała darowizny o wartości około 11,2 miliona dolarów. W innych krajach mniejsze fundacje oraz lokalne programy wspierają organizacje i projekty o dużym znaczeniu dla ich społeczności.

Globalne obywatelstwo jest ważną częścią codziennej działalności firmy John Deere i odgrywa ważną rolę w sukcesie naszego przedsięwzięcia. To podejście dostarcza klientom wydajność i produktywność, jak również ekscytujące możliwości rozwoju zawodowego dla pracowników, co przekłada się na wysokie zyski dla inwestorów. Te dodawane systematycznie elementy są poważnym wsparciem dla naszego ciągłego pościgu za osiągnięciem trwałej wydajności i umożliwiają rozkwit ludzkiego potencjału na całym świecie.

Z poważaniem,

1 kwietnia 2008



Robert W. Lane  
Prezes i Dyrektor Generalny  
Deere & Company